

## LA BATALHA D'AISHÒS

A Vièla e a Vilhèras qu'avem quauques  
turments,  
Dab la valea d'Aspa qu'avem gran diferent.

Montanhas son montanhas, non n'i a com las  
d'Aishòs  
Au mensh tant desirada, deu vilatge d'Escòt.

Que volèn la termièra, au som deu Tucolet  
Au còl de Maria Blanca, lo mes beròi endret.

Tretze vaquèrs de Vièla, que pujan t'aquí haut  
Que traucan la Tecoèra entà Camor de haut.

Qu'anàn liurar batalha a d'aqueths grans  
brigands  
Tà defénder la tèrra que tots aimavan tant.

S'avèn leishat borrugas au cap deus grans  
barròts  
Entà 'star mei solides que's tiran los esclòps.

Sèt demoràn per tèrra estenuts aus Camors  
Los auts avón a huéger capvath deu Varescon.

Partín au mei a córrer, entà darrèr deus plors  
T'anar portar la plenta, au parquet d'Auloron.

Los de Vièla tranquilles que'us espiavan a har  
« Que podetz tostemp córrer, qu'avem ganhat  
l'ahar. »

Que plantàn la termièra, darrè'u serròt d'Aishòs  
La crotz qu'ei a la vista, au pè deu gran garròc.

E quan tornèn tà casa que podèn estar fièrs  
De raconter l'istùera coma de grans guerrièrs.

E tota la joenessa qui aimavan lo bestiar  
Dab gran reconeishença, lo ser qu'anàn tringar.

Adiu Maria Blanca e los Camors d'Aishòs  
Non i a nada contrada qui ei autant bèra enlòc.

## La bataille d'Achos

A Bielle et à Billères nous avons quelques problèmes  
Avec la vallée d'Aspe nous avons un grand différent

Les montagnes sont des montagnes, nulle ne vaut celle  
d'Achos  
Nulle, au moins n'est autant désirée des villageois d'Escot

Ils voulaient que la frontière soit au sommet du tertre,  
Au col de Maria Blanca, le plus bel endroit

Treize bouviers de Bielle montent là-haut  
Ils traversent la Tecoèra vers Camors-de-haut

Ils allèrent livrer bataille à ces grands brigands  
Pour défendre la terre que tous aimaient tant.

Ils avaient conservé leurs nœuds à leurs grands gourdins  
Pour être plus sûrs, ils retirèrent leurs sabots

Sept restèrent à terre, étendus aux Camors  
Les autres durent fuir à travers le Varescon.

Ils coururent à qui mieux mieux, une fois leurs pleurs séchés  
Pour porter plainte au parquet d'Oloron

Ceux de Bielle, tranquilles, les regardaient faire  
"Vous pouvez toujours courir, nous avons gagné l'affaire."

Ils plantèrent la borne derrière la colline d'Aishòs  
On peut voir la croix au pied du grand rocher

Et quand ils revinrent chez eux, ils pouvaient être fier  
Et raconter l'histoire comme de grands guerriers

Et tous les jeunes éleveurs de bétail  
Avec une grande reconnaissance, allèrent trinquer, le soir

Au revoir, Maria blanca, et les Camors d'Aishòs,  
Nullre contrée, nulle part, n'est aussi belle.